

Four Presidents of Council : left to right :

Quatre Présidents du Conseil : de gauche à droite :

*P. Levaux (1975-77), J. Teillac (1978-81), W. Kummer (1985 -),
Sir Alec Merrison (1982-84). (Photo 479.2.85)*

Council and its Committees

At the 77th CERN Council Session, which was concluded on 22 February, Herwig Schopper was unanimously re-appointed Director General of CERN for three years from January 1986. This ensures continuity in the management of the Laboratory through to the completion of the 50 GeV stage of LEP construction. Council also appointed J.C. Kluyver (Netherlands) as the second Council Vice-President. At the same time, Council decided to set up a 'Working Group on the Scientific and Technological Future of CERN' under the Chairmanship of Carlo Rubbia. Its terms of reference are 'to explore various options for the long-term future of CERN, taking into account existing facilities, emphasizing respective pros and cons; in working out these options, realistic boundary conditions concerning financial and manpower limitations should be taken into account'.

The Scientific Policy Committee, which met a few days earlier, heard reports on the Frascati Workshop on New Acceleration Techniques, on the LEAR Workshop, and on recent results from the proton-antiproton collider. It also discussed a report on the options for the upgrading of LEP to higher energies after completion of

Le Conseil et ses Comités

A la 77ème session du Conseil du CERN, qui s'est achevée le 22 février, Herwig Schopper a été reconduit à l'unanimité dans ses fonctions de Directeur général du CERN pour une période de trois ans à partir de janvier 1986. Une continuité dans la direction du Laboratoire est ainsi assurée jusqu'à l'achèvement de l'étape à 50 GeV de la construction du LEP. A cette session également, J.C. Kluyver (Pays-Bas) a été nommé second Vice-Président du Conseil. Simultanément, le Conseil a décidé de créer un «Groupe de travail sur l'avenir scientifique et technologique du CERN» présidé par Carlo Rubbia. Ce Groupe a pour mandat «d'explorer les diverses options relatives à l'avenir à long terme du CERN, prenant en considération les installations existantes, soulignant leurs avantages et inconvénients respectifs; ces options devraient être élaborées en tenant compte de limitations réalistes sur le plan financier et du personnel».

Le Comité des Directives scientifiques, qui s'était réuni quelques jours auparavant, a entendu des rapports concernant l'Atelier de Frascati sur les nouvelles techniques d'accélération, l'Atelier sur LEAR et les résultats obtenus récemment avec le collisionneur proton-antiproton. Il a également étudié un rapport sur les options qui

the 50 GeV stage and reiterated its support for the full LEP project as CERN's first priority.

The Member State delegations to the Finance Committee took positions on the methods of calculating the three-yearly scale of Member State contributions. The study, which served as the basis for this discussion, will be extended to prepare for a final decision at the end of this year. The FC adjudicated a number of contracts, mainly for LEP components, and had a long discussion on CERN purchasing policy. The conclusion was that the present rules should be maintained with some flexibility in their interpretation.

The Consultative Committee on Employment Conditions (CCEC) also met during the week of the Council Session. It continued its discussion on the review of CERN salaries since more information was available on salary comparisons with other European scientific organizations and on the validity of grade comparisons between organizations. Information is awaited from the Coordinated Organizations, on current salary levels in Switzerland and on comparative living costs between Geneva and Brussels. Alternative methods for the calculations of the annual salary index will be considered at the next meeting in April together with new proposals on non-residence criteria and allowances.

permettraient d'accroître l'énergie du LEP après l'achèvement de l'étape à 50 GeV et il a exprimé à nouveau son soutien au projet LEP complet en tant que priorité absolue du CERN.

Les délégations au Comité des Finances ont pris position sur les méthodes de calcul du barème triennal des contributions des Etats membres. L'étude qui a servi de base à cette discussion sera développée en vue de la préparation d'une décision finale à la fin de la présente année. Le Comité a attribué plusieurs contrats, en majorité pour des éléments du LEP, et il a longuement débattu de la politique du CERN en matière d'achats. Il a conclu à la nécessité de maintenir la réglementation actuelle, avec une certaine souplesse dans son interprétation.

Le Comité consultatif sur les conditions de l'emploi (CCEC) s'est réuni également pendant la semaine où siégeait le Conseil. Les informations complémentaires qu'il a reçues sur les comparaisons de traitements avec d'autres organisations scientifiques européennes ainsi que sur la validité des comparaisons de grades entre les organisations lui ont permis de poursuivre sa discussion sur l'examen des traitements du CERN. On attend des informations des organisations coordonnées, sur les niveaux de salaires actuels en Suisse et sur les coûts de la vie comparés à Genève et à Bruxelles. Des méthodes différentes de calcul de l'indice des traitements annuel seront considérées à la prochaine réunion en avril, ainsi que de nouvelles propositions sur les critères de la non-résidence et les indemnités qui s'y rattachent.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 4 March

PRESENTATION

Organized by the DELPHI DAS Group

at 09.30 hrs - Bldg.13-3-003

VME Force Computers Products

by G. BONAMY, B. ROBERT / Tekelec
Airtronic (Grenoble)

The VME FORCE products will be presented with emphasis on their software aspects : PDOS, Fortran 77, ...

For information : F. Saldana / EP, Tel. 4875.

Monday 4 March

EP SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

Gluonic degrees of freedom and where to find them

by N. ISGUR / Univ. of Toronto

Gluonic excitations of multi-quark states (so-called 'hybrid states') are confidently predicted in most QCD based models of hadrons but such states have not been seen to date. A study of their decays in the flux-tube model provides an immediate explanation and firm predictions of where one should look to find them.

Mardi 5 mars

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09h30 à 12h00 et de 14h00 à 16h00

Bât. 73, salle 2-027

MKS Instruments SA (USA/F) propose en exposition-démonstration du matériel pour la mesure et la régulation du vide, de la pression et du débit : manomètres capacitifs «Baratron», 1 à 10000 torr, 3 ou 4 décades couvertes, mesure en absolu ou en différentiel - manomètres à très grande précision, électronique associée - capteurs de pression industriels sécurité intrinsèque - manomètres de précision haute température - système de régulation/débit haute température - alimentations/affichage - jauges à vide - débitmètres pour gaz - régulation amont, aval - interfaces - simulateurs - vannes et filtres - raccords et accessoires - montages en rack et coffrets - câbles.

Langues : français (anglais)

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

Tuesday 5 March

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium *

Present status of the SLC project

by C. PRESCOTT / SLAC

* Tea and coffee at 16.00 hrs.

Wednesday 6 March

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

CP Violation

by Belén GAVELA / CERN

A review of the most important and promising tests of CP violation will be presented (Kaon system, B system, dipole moments). Mainly we will discuss the so-called 'crisis of the standard $SU(3) \times SU(2) \times U(1)$ model' in view of the very recent experimental results on kaons. Beyond the standard model topics will be briefly considered, including new related tests if light gluinos do exist, as well as the formulation of discrete symmetries, the CPT theorem and sources of four-dimensional CP violation in theories with extra dimensions.

Wednesday 6 March

LEP SEMINAR

at 14.30 hrs - LEP Auditorium
(Bldg.30, 7th floor)

Présentation d'un équipement de gestion technique d'un banc d'essai de climatisation

by Ch. BERTUZZI / CERN-LEP

Wednesday 6 March

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre
(Building 31, 3rd floor)

Writing, Reading, Re-writing - The Three 'R's or : Literate Programming

by P. ROUSE

While a computer program is usually intended for execution by a machine, in practice a considerable amount of effort will be extended by humans trying to read and understand it. Parts of it will need to be changed, and additions will need to be made, often by someone other than the original author. A point of view propounded by Knuth, in a recent paper, is that a program should be a self-contained text describing how job is done, and should be as much a work of literature as a piece of engineering. He suggested a tool called WEB, which helps one to structure and format a program - together with a narrative in natural language - as a well-organized document, with indexing and cross-referencing. A version of this tool, CWEB, which is now available on the Priam VAX, will be discussed in the seminar. Its application, both to the writing of small programs, and to large modular software projects, will be considered.

Thursday 7 March

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium*

History and tales of the invention and the development of particle accelerators

by W. PAUL / Bonn University

* Tea and coffee at 16.00 hrs.

Wednesday 13 March

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium (Bldg.6, 2-024)

The Rutherford Laboratory Beat-Wave Accelerator Experiment

by A.E. DANGOR / Imperial College, London

In the beat-wave accelerator concept particles are accelerated by a laser plasma wave generated by the beat between two driving lasers. The Rutherford Laboratory experiment, which is scheduled to begin in the summer is designed to test this concept. Initially, the emphasis of the experiment is to test the physics of the laser-plasma interaction whereby the plasma wave is generated.

Mercredi 13 mars

RÉUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 hrs - Auditorium du LEP
(Bâtiment 30 - dernier étage)

1. Annonces et réponses aux questions.
2. Film vidéo - «La fabrication des cavités de stockage pour le système haute fréquence du LEP», présenté par W. Schnell et I. Wilson.

Wednesday 13 March

CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs - Council Chamber

Software Construction Using Components and Special Purpose Languages : The Draco Approach

by Peter FREEMAN / Univ. of California, Irvine, USA

Tuesday 19 and Wednesday 20 March

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - Auditorium

Open Session - Tuesday 19 March

- 09.00 - 10.00
Precision Studies on the Z^0
G. ALTARELLI
- 10.00 - 11.00
Toponium Physics
W. BUCHMÜLLER
- 11.00 - 11.30 *Coffee-break*
- 11.30 - 12.30
New particles
J. ELLIS
- 14.00 - 15.30
QCD and $\gamma\gamma$ scattering
A. ALI
- 15.00 - 15.30 *Coffee-break*
- 15.30 - 16.30
High Energies
R. PECCEI

Open Session - Wednesday 20 March

Auditorium

09.00 - 09.05

Statement by the Director-General

09.05 - 09.30

LEP Status Report

09.30 - 13.00

STATUS OF LEP EXPERIMENTS :

- 09.30 - 10.15 DELPHI

- 10.15 - 11.00 OPAL

11.00 - 11.15 *Coffee-break*

- 11.15 - 12.00 L3

- 12.00 - 12.45 ALEPH

Closed Session - Wednesday 20 March

at 14.00 hrs - Conference Room

(6th Floor, Main Building)

(To be continued on Thursday 21 March at 09.00 hrs - Conference Room 'B', Bldg.61 - Formerly A/C.)

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 7 mars

de 13.00 h à 13.30 h - Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

4, 5 and 6 March

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

**From the photons to the neuronal signals :
visual transduction and related biological
problems**

by M. CHABRE / CNRS & CEN, Grenoble

11, 12, 13, 14 and 15 March

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

Heavy flavours

by R. RÜCKL / University of Munich, and
S. REUCROFT / CERN

A 5-lecture experimental/theoretical review of our current knowledge of open charm and beauty properties will be given with emphasis on the latest results and their theoretical interpretation.

The content of each lecture is as follows :

1. *Experimental techniques and the status of the determination of masses, lifetimes, branching ratios, etc.*
2. *Theoretical description of heavy quark decays in the framework of the standard model.*
3. *Experimental survey of heavy flavour production characteristics.*
4. *QCD based models of production : strengths and weaknesses.*
5. *Speculation via experimental aims and theoretical aspirations.*

Mardi 12 mars

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 hrs précises - Auditorium

(jusqu'à environ 22.00 hrs)

par R. CARRERAS

Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Entrée libre.

(Please note that the conference will be given in FRENCH.)

Service des Relations Publiques
Tel. 2722

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

RECHERCHE DE TÉMOINS

...pour le sinistre du mardi 19 février survenu à 16h30 entre une 2 CV et une volvo bleue sur la route Bloch. Tél. 5751. Merci !

LA NORVEGE AU CERN

Du 12 au 15 mars 1985

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

10h00 - 17h00 (vendredi 12.00 h)

Onze firmes norvégiennes présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition '*La Norvège au CERN*'. Cette exposition est organisée par le Conseil Norvégien de l'Exportation.

Exposants : voir liste ci-après.

Vous pourrez obtenir un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à l'exposition
- au service de Documentation, bât. 64, R-002.

NORWAY AT CERN

12 - 15 March 1985

Administration Building
(Bldg. 60 - 1st floor)

10.00 hrs - 17.00 hrs (Friday 12.00 hrs)

Eleven Norwegian firms will be presenting their latest technology at the '*Norway at CERN*' exhibition. This exhibition is being organized by the Export Council of Norway.

For list of exhibitors, see below.

A detailed programme will be available :

- at your Division's Secretariat
- at the exhibition
- at the Documentation Office, bldg. 64, R-002.

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

AME

Aksjeselskapet Mikroelektronikk
P.O.Box 83
3191 HORTEN
Tel.: 033/42651

NATIONAL ELEKTRO A/S

Att: Mr. K. Jacobsen
P.O.Box 53 Oekern
0508 OSLO 5
Tel.: 02/644970
Tlx: 71265

ELDAK A/S

Att : Mr. Freddy Nyseth
3191 HORTEN
Tel.: 033/41533
Tlx: 21198

NATIONAL INDUSTRI A/S

P.O.Box 470 Brakeroya
3001 DRAMMEN

KARMOY STALINDUSTRI A/S

P.O.Box 100
4281 SKUDENESNAVN
Tel.: 047/58200
Tlx: 42844

NEK

Attn: Tom Haugerud
P.O.Box 23, Bryn
0611 OSLO 6
Tel.: 02/674180
Tlx: 18001

KILSUND ELECTRONICS A/S KITRON

Att: Mr. K. Engebretsen
4920 STAUBOE
Tel.: 041/34100
Tlx: 21877

NORSK DATA A/S

Att: Mrs. Elly Hammar
Avenue du Jura
01210 FERNEY-VOLTAIRE (F)
Tel.: (50) 408576
Tlx: 385653

A/S NORSK KABELFABRIKK

Att: Mr. Kjoelseth
Kjerraten 16
3000 DRAMMEN
Tel.: 03 81 93 80
Tlx: 18166

SIGMA ELEKTROTEKNISK A/S

Att: Mr. A. Forsberg
P.O.Box 27
1540 VESTBY
Tel.: 02/ 95 08 65
Tlx: 19653

STEINSVIK MASKININDUSTRI A/S

Att: Kaare Steinsvik
5570 GRINDALFJORD
Tel.: 047 73 833
Tlx: 40802

Exposition organisée par :

(Exhibition organiser :)

NORGES EKSPORTRAD
Conseil Norvégien de l'Exportation
(The Export Council of Norway)
Drammensveien 40
N - 0255 OSLO 2

Tel. (02) 11 40 30
Telex 18532 n
Mr. Jon JOHNSEN

M. Diraison / FI / 4585

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de Genève, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

MARDI 26 MARS 1985 de 08h30 à 13h00

Rez-de-chaussée (bâtiment 504) - Restaurant Tortella

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard un apport de glob. rouges peut se révéler nécessaire aussi dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de glob. rouges.

sang complet

remplace le volume du sang perdu

sang concentré

(glob. rouges concentrés)
anémie grave

sang dépourvu de globules blancs

anémie pour les patients ayant des anticorps anti-leucocytaires et pour les greffes d'organes

PPL

pour combattre l'état de choc

albumine

pour remplacer les pertes de protéines

plasma antihémophilique

remplace un facteur de coagulation du sang

BLOOD DONORS CAMPAIGN

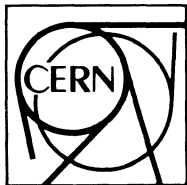
A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates.

All interested persons are welcome and may come at any time :

TUESDAY 26 MARCH 1985 from 08.00 hrs to 13.00 hrs

Ground floor (building 504) - Restaurant Tortella

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

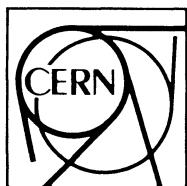
OPEN LETTER TO THE DIRECTOR GENERAL

Dear Professor Schopper,

May we offer our congratulations on the extension of your appointment as Director-general for a further three years. It is also with great interest that we note Council's appointment of Professor Carlo Rubbia to head a Working Group on CERN's long-term scientific and technological future.

With this continuity and the hopes for the future which these decisions imply, together we have the possibility of bringing to a conclusion some of the medium-term changes in structure and policy which have been studied in the first half of your term of office. We see the need to continue vigorously in 1985 with the implementation of a clearly defined staff policy. To achieve this it is imperative that appropriate structures be introduced at Directorate level. These are essential parts of the planning for the long-term future in which CERN must continue to offer the Member States the same quality of effort from the personnel which has led to our successes in the recent past.

Original version : English
Executive Committee
25.2.1985



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

LETTRE OUVERTE AU DIRECTEUR GENERAL

Monsieur le Professeur Schopper,

Permettez-nous de vous féliciter à l'occasion de la prolongation de votre mandat de Directeur général pour trois nouvelles années. C'est aussi avec un grand intérêt que nous avons pris note de la nomination, par le Conseil, du Professeur Carlo Rubbia à la tête d'un Groupe de travail sur l'avenir scientifique et technologique du CERN à long terme.

Cette continuité et les espoirs que suscitent ces décisions nous offrent la possibilité de mener à bon terme certaines modifications de structures et de politique dont l'étude a été entreprise au cours de la première partie de votre mandat. Nous sommes convaincus de la nécessité de poursuivre vigoureusement en 1985 la mise en oeuvre d'une politique du personnel clairement définie. Pour ce faire, il est capital qu'une structure appropriée soit créée à l'échelon du Directoire. Ces aspects revêtent une importance essentielle pour l'avenir du CERN au cours duquel le personnel doit continuer à offrir aux Etats Membres les services qui ont permis les succès récents.

Texte original : Anglais
Comité Exécutif
25.2.1985

CLUBS

RECORD

RECORD SALE... RECORD SALE... RECORD SALE

Following the annual control of our records, the Club will be putting up for sale about 400 records. There are various reasons why these records are being sold.

The 3 main reasons are :

1. the record has been borrowed 25 times
2. the record is so rarely borrowed that it is not worth keeping
3. a second copy or a copy by another artist now exists.

The sale of these records will take place on **TUESDAY the 19th of MARCH between 12.00 and 13.30** in the entrance of 'Tortella', Bld 504.

The price of the records will be **SF 3,00 each**.

DISQUES

VENTE DES DISQUES VENTE DE DISQUES VENTE DE DISQUES

A la suite du contrôle annuel des disques, le Club va mettre en vente environ 400 disques.

Il y a plusieurs raisons pour que ces disques soient mis en vente.

En voici les 3 principales :

1. le disque a été emprunté 25 fois
2. le disque est rarement emprunté et ce n'est pas la peine de le garder
3. une seconde copie, ou une copie par un autre artiste, existe maintenant.

La vente de ces disques aura lieu **MARDI 19 MARS entre 12h.00 et 13h.30** à l'entrée du restaurant 'Tortella', Bât. 504.

Prix du disque : **FrsS 3,00.-**

SUBAQUATIQUE

Les dates pour les deux sorties en mer sont confirmées:

- . la croisière au départ de St. Tropez du 13 au 16 juin 1985
- . Jeûne Genevois du 5 au 8 septembre 1985, à Carqueiranne.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec W.T. BOULT ☎5475.

YACHTING

La saison 1985 va commencer. Pour informations et inscriptions, veuillez contacter Ingrid GRAF /EP.

Il y aura 1 permanence :

. VENDREDI 8 MARS 1985

de 17h.30 à 19h.00, Restaurant COOP (Bât. 60/501).

Si vous voulez participer, veuillez vous inscrire à la permanence.

CAR CLUB

ANNUAL GENERAL MEETING of the Car Club will be held on :

THURSDAY 7 MARCH 1985, at 17.30

Lab. 4, 3rd floor, Theory Conference Room

Agenda

1. Annual report of activities
2. Report of the Treasurer
3. Election of the new Committee
4. Subscriptions for 1986
5. Other Business

PHOTO

CONCOURS INTERNE ANNUEL

ATTENTION : le concours se déroule exceptionnellement plus tôt que les autres années.

Remise des épreuves : 11 mars au plus tard, à M. MOINE /EF.

Exposition : du 18 au 27 mars 1985.

Bref rappel du règlement :

- agrandissement noir/blanc
- porte-folio d'agrandissement N/B ou monochrome
- . agrandissement couleur
- . diapositive

Les sujets sont libres. Les prix sont attribués par catégorie, chaque concurrent peut participer à plusieurs catégories.

Le PHOTO CLUB prie ses membres de bien vouloir excuser le retard de parution de la plaquette 85 et leur demande de se référer à celle de 84 pour les détails concernant le concours interne.

AMATEUR RADIO

Club members are kindly invited to attend our **Yearly General Assembly** which will be held on **Wednesday 6 March 1985, at 5.30 p.m.** in the Main Building Cafeteria.

Non members and persons interested in Amateur Radio are also welcome.

SKI

Dimanche 10 mars 1985

Concours interne du Club *Enfants et Adultes* à Cordon.
Renseignements et inscriptions à la Permanence.

Soirée annuelle

Vendredi 15 mars au NOVOTEL

Repas dansant : Prix FS 50.-. Cartes en vente uniquement à la Permanence ou auprès des membres du Comité.

Dimanche 17 mars 1985

Sortie aux Contamines.

N'oubliez pas que nous avons toujours des forfaits à prix réduit :

- . les Carroz FS 16.-
- . Megève / Le Fayet FS 13.-
- . Val Veny (Courmayeur) FS 23.-

Objects trouvés pendant la période des cours Alpes samedi :

- . 1 bâton 'LOOK' Courchevel
- . 1 bâton 'ALPIN'
- . 1 chaussure NORDICA bleue

à réclamer à Freddy STREUN, ☎ 5338.

SKI DE FOND

Concours

C'est dans des conditions idéales que s'est déroulé le concours annuel. Neige excellente, rapide et parcours sélectif.

Il faut bien admettre que la suprématie des jeunes fut incontestable, à tel point qu'ils ont bouleversé la hiérarchie établie jusqu'alors.

Certains élèves ont osé se hisser au niveau des meilleurs temps, c'est le **plus beau cadeau** qu'ils offrent à leurs moniteurs. *Félicitations !*

Classement enfants

Filles 197385

1. VISMARA Sabrina en 15'13''
2. QUESNEL Alice en 16'41''

Garçons

1. QUESNEL Rémy en 16'22''
2. TAINURIER Nicolas en 16'51''

Filles 1969....73

1. MELON Sandrine en 16'24''

Garçons

1. BUHLER Sylvain en 7'36''
2. WOLLES Olivier 9'19''
3. LALLEMENT Frank en 9'41''

Dames : 4 kms

1. MARTIGNIER Nicole en 25'17''
2. COJAN Christian en 26'01''
3. TAINURIER Christiane en 29'20''

Dames : 4 kms

1. BOITEUX Corine 20'19''
2. BUHLER Ingrid en 22'49''
3. ACTIS Margrit en 25'11''

Elèves Hommes : 5,2 kms

1. TAINURIER Jean-Yves en 19'45''
2. WOLLES Jean-Claude en 22'58''
3. NYS Vincent en 26'38''

Hommes : 7,8 kms

1. DESROZIERES Eric en 26'38''
2. BUHLER Roger en 26'43''
3. BOITEUX Patrick en 27'22''

Relais Familial : 3 x 1,3 km

1. BOITEUX en 19'41''
2. BUHLER en 22.47''
3. DESROZIERES en 23'26''

Remercions toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de ce concours.

N'oubliez pas de vous inscrire pour les sorties collectives suivantes :

- . **3 mars** : GIVRINE-MARCHAIRUZ FS 10.-
- . **10 mars** : FECLAZ-REVAR (Savoie) FS 20.-

RUGBY

Résultats :

Un seul, la victoire des juniors à Paris contre Ste Geneviève des Bois par **21 à 12**. Très belle sortie des jeunes joueurs qui ont pu apprécier la belle prestation de l'Equipe de France contre l'Ecosse.

Prochains matches :

Equipe I : reprise du Championnat contre le Sporting de Genève au CERN à 15h.00.

Equipe II : match contre R.C. Chablais annulé.

Minimes, Cadets Juniors : Se renseigner auprès des responsables, les reports de matches non joués sont désignés au dernier moment.

Déplacement en Irlande :

Vendredi 1^{er} mars, 25 amis du rugby s'envoleront pour DUBLIN pour le match Irlande / France.

Souhaitons leur un bon déplacement....

GAMES

The Games Club will hold its **Annual General Assembly** immediately before the regular bridge tournament,

WEDNESDAY 6 MARCH, at 8 p.m.

Last year's record performance of 5 minutes for this important meeting might be difficult to improve upon ; however, we will do our best !

Anybody interested is most welcome.

GAMES - BRIDGE SECTION

Please send to D. KEMP /PS

I will be playing Wednesday 6th March 1985

Name :

Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp.

Everybody welcome.

YURI ORLOV COMMITTEE

COMITE YURI ORLOV

PUBLIC SEMINAR WITH SCIENTISTS FOR FREEDOM

BY PROFESSOR

Theo van Boven

Former Chairman of the Commission on Human Rights of the United Nations

Human Rights and International Relations

on Friday, 8 March 20 hours

at Salle Piaget Uni II, Geneva



The seminar will be given in English with simultaneous translation into French.

La conférence sera donnée en anglais avec traduction simultanée en français

FREE ENTRY / ENTRÉE LIBRE

LIGUE SUISSE DES DROITS DE L'HOMME

COMITÉ YOURI ORLOV



CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

mars

	Musée d'art et d'histoire La ve quotidienne au XV ^e siècle	Islam et art figuratif	Les icônes du Musée d'art et d'histoire	Valentine Godé-Darel vue par Ferdinand Hodler	Musée Ratin L'art et le temps	Cabinet des estampes Jean-Jacques de Boissieu	Musée de l'horlogerie et de l'émallierie Peter Haden
vendredi	1	1	1	1	1	1	1
samedi	2	2	2	2	2	2	2
dimanche	3	3	3	3	3	3	3
lundi					4		4
mardi	5	5	5	5	5	5	5
mercredi	6	6	6	6	6	6	6
jeudi	7	7	7	7	7	7	7
vendredi	8	8	8	8	8	8	8
samedi	9	9	9	9	9	9	9
dimanche	10	10	10	10	10	10	10
lundi					11		11
mardi	12	12	12	12	12	12	12
mercredi	13	13	13	13	13	13	13
jeudi	14	14	14	14	14	14	14
vendredi	15	15	15	15	15	15	
samedi	16	16	16	16	16	16	
dimanche	17	17	17	17	17	17	
lundi					18		
mardi	19	19	19	19	19		
mercredi	20	20	20	20	20		
jeudi	21	21	21	21	21		
vendredi	22	22	22	22	22		
samedi	23	23	23	23	23		
dimanche	24	24	24	24	24		
lundi					25		
mardi	26	26	26	26	26		
mercredi	27	27	27	27	27	27	
jeudi	28	28	28	28	28		
vendredi	29	29	29	29	29		
samedi	30	30	30	30	30		
dimanche	31	31	31	31	31		

POUR INFORMATION

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN (AHVM)

Sous le patronage de l'AHVM,

Véronique FAZZONE et Michel CHAPALAY

vous invitent au vernissage de leur exposition

BATIK et POTERIE

MERCREDI 6 MARS 1985 dès 18h.30

Buvette du Centre socio-culturel
6, rue des Boudines, Meyrin
(Bâtiment de la Mairie).

Exposition ouverte :

- . jeudi 7 mars de 10h.00 à 12h.00 et de 15h.00 à 20h.00
- . vendredi 8 mars de 10h.00 à 12h.00 et de 15h.00 à 20h.00
- . samedi 9 mars de 10h.00 à 12h.00 et de 15h.00 à 19h.00

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaines permanences du Crédit Social des Fonctionnaires :

VENDREDIS 1^{er} et 15 MARS 1985

de 14h.00 à 16h.00 dans les locaux de l'Association du Personnel Bafiment 564.

COOPERATIVES

INTERFON

Permanence technico-commerciale mardi 5 mars 1985 de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Vous serez informés sur :

- . CONSTRUCTIONS EN TRADITIONNEL et ETABLISSEMENT DE COMBLES HABITABLES par modification de la charpente et tous travaux nécessaires pour rendre habitable cette zone récupérée (COREBAT).
- . Tous dallages extérieurs, faïence et céramiques en gammes traditionnelles ou nouveaux modèles, cheminées SUPRA, marbres à façon (salles de bains, plans de travail, escaliers, etc..) (CURDY).
- . Electro-ménager, ménager, quincaillerie, outillage, articles promotionnels, chauffage, sanitaire (COMPTOIRS DES FERS).
- . Bois et isolation avec tous leurs dérivés, du parquet à la charpente (MOURIER).
- . DECORATION : nouvelles collections de tapisseries, papiers peints, papiers vinyls, moquette, attelage, produits de traitement KB pour le jardin, produits d'isolation pour l'intérieur, isolation par la façade (COTE).

COOPIN

Nous venons de recevoir de nouveaux foulards aux couleurs de printemps.

NOUVEAUTES de LEGO - FABULAND et LEGOLAND.

Peluches de Pâques - canards, poussins, lapins, pingouins et ours.

ACTION : 10% de rabais supplémentaire sur certains produits de soins du visage.

Nous venons de réapprovisionner en OLD SPICE et TABAC (Pre-shave, after-shave, savon à barbe, eau de cologne, etc..).

Nous vous rappelons notre action de la semaine dernière **10% de rabais supplémentaire** sur certaines montres hommes et dames. Renseignez-vous au magasin.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 4 mars 1985

AU 8 mars 1985

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I 5,10 F.S II 5,90 F.S	I 5,30 F.S. II 6,10 F.S.	I FF. 17,30 II FF. 22,10
LUNDI/ MONDAY	I Hamburger Ketchup Nouillettes au Jus Salade II Fish and Chips Tomato	I Gratin de Spaghetti au Jambon II Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	I Foie de Génisse Garniture du Jour II Coquelet Rôti Garniture du Jour
MARDI/ TUESDAY	I Accrâts de Poisson Risi-Bisi Salade II Sauté d'Agneau Ménagère	I Crevettes à l'Américaine II Omelette aux Fines Herbes Cornettes au Beurre Légumes	I Hamburger Oeuf à Cheval Garniture du Jour II Sauté de Veau Garniture du Jour
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Tarte aux Oignons Pommes Frites Salade II Steak Bercy Pommes Mousseline Salade	I Saucisse de Veau Garnie II Sole à la Crème Pommes Persillées Légumes	I Godiveaux Lentilles II Coq au Vin Légumes du Jour
JEUDI/ THURSDAY	I Spaghetti Sauce aux Moules Salade II Lapin Sauté Chasseur Semoule de Mais Petits Pois	I Rizotto Antillais II Poitrine de Veau Garnie Pommes Mousseline Légumes	I Escalope de Volaille Garniture du Jour II Tête de Veau Garniture du Jour
 VENDREDI/ FRIDAY	I Saucisse de Veau Pommes Parmentier Salade II La Marée du Jour Garnie	I Bâtons Panés Sauce Gribiche II Gratin de Crevettes Sauce Nantua Riz Pilaw Légumes	I Quenelles de Brochet Sauce Nantua Garniture du Jour II Côte de Porc Garniture du Jour

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h30 à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : à

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	4.3	MARDI TUESDAY	5.3	MERCREDI WEDNESDAY	6.3	JEUDI THURSDAY	7.3	VENREDI FRIDAY	8.3
930	PRESANTATION VME Force Computers Products - by G. BONAMY, B. ROBERT / Tekeltec Airtroic (Grenoble) Bldg. 13 - 3 -003	930 PRESENTATION TECHNIQUE MKS Instruments SA (USA/F) propose en exposition/démonstration du matériel pour la mesure et la régulation du vide, de la pression et du débit Bâtiment 73 - Salle 2 - 027							
1100	ACADEMIC TRAINING From the photons to the neuronal signals : visual transduction and related biological problems - by M. CHABRE / CNRS and CERN, Grenoble (Lecture 1)	1100 ACADEMIC TRAINING From the photons to the neuronal signals : visual transduction and related biological problems - by M. CHABRE / CNRS and CERN, Grenoble (Lecture 2)		1100 ACADEMIC TRAINING From the photons to the neuronal signals : visual transduction and related biological problems - by M. CHABRE / CNRS and CERN, Grenoble (Lecture 3)		1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. CARREAS			
(A)		(A)		(A)		(A)			
1630	EP SEMINAR Glionic degrees of freedom and where to find them - by N. ISGUR / Univ. of Toronto	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Present status of the SLIC project - by C. FRESOTTI / SLAC		1600 DD SEMINAR Writing, reading, re-writing - the three 'R's or : literature pro- gramming - by P. ROUSE		1630 CERN COLLOQUIUM History and tales of the invention and the development of particle accelerators by W. PAUL / Bonn University			
(A)		(A)		(D)		(A)			
11.3	12.3	13.3	14.3	15.3					
1100	ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 1)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 2)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 3)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 4)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 5)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 6)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 7)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 8)	1100 ACADEMIC TRAINING Heavy Flavours - by R. RUCKL / Univ. of Munich and S. REUCROFT / CERN (Lecture 9)
(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)
2000	LES SCIENCES AUJOURD'HUI Solrée d'information scientifique générale - (Entrée gratuite) par R. CARREAS	2000 LES SCIENCES AUJOURD'HUI Solrée d'information scientifique générale - (Entrée gratuite) par R. CARREAS	1600 CERN COMPUTER SEMINAR Software Construction Using Compo- nents and Special Purpose Languages: The Pascal Approach by Peter REBMAN / Univ. of Califor- nia, Irvine, USA	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck	2000 CONCERT DU CERN Kammerorchester Schloss Werneck
(A)	(A)	(A)	(C)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)	(A)
Amphtre/bat. Auditorium/bldg. 500	Salle Theoret/bat. Theory lecture room/bldg. 4	Salle Theoret/bat. Theory lecture room/bldg. 4	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét.	ADM Bldg. bat. ADM (60)	DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.	DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.	EF Conference Room bldg. 13-2-005	EF Conference Room bldg. 13-2-005	Dernier délai pour inscriptions: mardi 12h00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819 Section des Publications (DOO) - Tél. 4106-3475
(A)	(Th)	(Th)	(DC)	(DC)	(DC)	(DC)	(DC)	(DC)	(DC)
(C)	(L)	(L)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
Salle du Conseil/bat. Council Chamber/bldg. 503	Amphtre/bat. Auditorium/bldg. 30-7 ^e ét.	Amphtre/bat. Auditorium/bldg. 30-7 ^e ét.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1-1 ^{er} ét.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1-1 ^{er} ét.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1-1 ^{er} ét.	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévestin/Bloc 1-1 ^{er} ét.	EF Conference Room bldg. 13-2-005	EF Conference Room bldg. 13-2-005	Dernier délai pour inscriptions: mardi 12h00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819 Section des Publications (DOO) - Tél. 4106-3475
(C)	(P)	(P)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)